KINH TAÊNG NHAÁT A-HAØM

**QUYEÅN 26**

**Phaåm 34: ÑAÚNG KIEÁN1 KINH SOÁ 1**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát cuøng naêm traêm Tyø-kheo ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, taïi nöôùc Xaù-veä.

Baáy giôø, caùc Tyø-kheo ñeán choã Xaù-lôïi-phaát, thaêm hoûi ngaøi roài ngoài qua moät beân. Luùc aáy, caùc Tyø-kheo baïch Xaù-lôïi-phaát:

–Tyø-kheo giôùi thaønh töïu neân tu nhöõng phaùp gì? Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Tyø-kheo giôùi thaønh töïu neân tö duy veà naêm thaïnh aám laø voâ thöôøng, laø khoå, laø naõo, laø ñaùng sôï nhieàu, cuõng neân tö duy khoå, khoâng, voâ ngaõ. Sao goïi laø naêm? Ñoù laø saéc aám, thoï\*aám, töôûng aám, haønh aám, thöùc aám.

Khi Tyø-kheo giôùi thaønh töïu tö duy naêm aám naøy lieàn ñaéc quaû Tu-ñaø-hoaøn. Tyø-kheo baïch Xaù-lôïi-phaát:

–Tyø-kheo Tu-ñaø-hoaøn phaûi tö duy nhöõng phaùp gì? Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Tyø-kheo Tu-ñaø-hoaøn cuõng neân tö duy veà naêm thaïnh aám naøy: laø khoå, laø naõo, laø ñaùng sôï nhieàu, cuõng neân tö duy khoå, khoâng, voâ ngaõ.

Caùc Hieàn giaû neân bieát, neáu Tyø-kheo Tu-ñaø-hoaøn tö duy veà naêm thaïnh aám lieàn thaønh quaû Tö-ñaø-haøm.

Tyø-kheo baïch Xaù-lôïi-phaát:

–Tyø-kheo Tö-ñaø-haøm phaûi tö duy nhöõng phaùp gì? Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Tyø-kheo Tö-ñaø-haøm cuõng neân tö duy veà naêm thaïnh aám naøy: Laø khoå, laø naõo, laø ñaùng sôï nhieàu, cuõng neân tö duy khoå, khoâng, voâ ngaõ.

Baáy giôø, Tyø-kheo Tö-ñaø-hoaøn tö duy veà naêm thaïnh aám naøy lieàn chöùng quaû A-na-

haøm.

Caùc Tyø-kheo baïch Xaù-lôïi-phaát:

–Tyø-kheo A-na-haøm phaûi tö duy nhöõng phaùp gì? Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Tyø-kheo A-na-haøm cuõng neân tö duy veà naêm thaïnh aám naøy: Laø khoå, laø naõo, laø ñaùng

sôï nhieàu, cuõng neân tö duy khoå, khoâng, voâ ngaõ.

Baáy giôø, Tyø-kheo A-na-haøm tö duy veà naêm thaïnh aám naøy lieàn chöùng quaû A-la-haùn. Caùc Tyø-kheo hoûi:

1. Ñaúng kieán 等 見 , ñöôïc hieåu laø chaùnh kieán. Paøli: Sammaødiææhi.

–Tyø-kheo A-la-haùn neân tö duy nhöõng phaùp gì? Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Ñieàu caùc thaày hoûi ñaõ vöôït quaù roài. Tyø-kheo A-la-haùn, vieäc caàn laøm ñaõ xong, khoâng coøn taïo nghieäp, taâm ñöôïc giaûi thoaùt khôûi höõu laäu, khoâng coøn höôùng ñeán bieån sinh töû naêm ñöôøng, laïi khoâng coøn taùi sinh, khoâng coøn taïo taùc gì nöõa. Cho neân, caùc Hieàn giaû, Tyø-kheo trì giôùi, Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm haõu tö duy veà naêm thaïnh aám naøy.

Caùc Tyø-kheo, haõy hoïc ñieàu naøy nhö vaäy.

Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Xaù-lôïi-phaát daïy, hoan hyû phuïng haønh.

# M

**KINH SOÁ 2**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Loäc uyeån, truù xöù Tieân nhaân, taïi Ba-la-naïi.

Baáy giôø, Nhö Lai thaønh ñaïo chöa laâu, ngöôøi ñôøi goïi Ngaøi laø Ñaïi Sa-moân. Luùc aáy, vua Ba-tö-naëc môùi noái ngoâi vua. Vua Ba-tö-naëc töï nghó: “Nay ta môùi noái ngoâi vua, tröôùc phaûi cöôùi con gaùi doøng hoï Thích. Neáu hoï gaû cho ta môùi vöøa loøng ta. Neáu khoâng nhaän cho, ta seõ duøng söùc ñeán cöôõng böùc.”

Roài vua Ba-tö-naëc lieàn baûo moät ñaïi thaàn:

–OÂng haõy ñeán vöông cung hoï Thích, thaønh Ca-tyø-la-veä, nhaân danh ta baùo vôùi doøng hoï Thích kia raèng: “Vua Ba-tö-naëc gôûi lôøi thaêm hoûi caùc ngaøi, soáng nheï nhaøng thuaän lôïi maõi maõi chaêng.” Vaø noùi raèng: “Ta muoán laáy con gaùi doøng hoï Thích. Neáu thuaän cho ta seõ bieát ôn maõi maõi. Coøn neáu laøm traùi laïi, ta seõ duøng söùc maïnh cöôõng böùc. Ñaïi thaàn nhaän leänh cuûa vua, ñeán nöôùc Ca-tyø-la. Luùc aáy, naêm traêm ngöôøi doøng hoï Thích ôû Ca-tyø-la-veä ñang taäp hoïp taïi moät choã. Ñaïi thaàn ñeán choã naêm traêm ngöôøi doøng hoï Thích, xöng danh hieäu vua Ba-tö-naëc, gôûi lôøi thaêm hoûi mong cuoäc soáng nheï nhaøng thuaän lôïi maõi maõi. Vua baûo raèng: “Ta muoán laáy con gaùi doøng hoï Thích. Neáu thuaän cho, ta seõ

bieát ôn maõi maõi. Coøn neáu laøm traùi laïi, ta seõ duøng söùc maïnh cöôõng böùc.”

Sau khi nghe nhöõng lôøi naøy, nhöõng ngöôøi doøng hoï Thích heát söùc töùc giaän: “Chuùng ta laø doøng hoï cao quyù vì sao phaûi keát thaân gia vôùi con cuûa tyø nöõ?” Trong soá aáy, coù ngöôøi noùi neân gaû, coù ngöôøi noùi khoâng neân gaû. Baáy giôø, trong soá ngöôøi taäp hoïp kia, coù ngöôøi teân Ma- ha-nam2, noùi vôùi moïi ngöôøi raèng:

–Caùc Hieàn giaû, chôù coù töùc giaän. Vì sao? Vua Ba-tö-naëc laø keû baïo aùc. Neáu choáng cöï, vua Ba-tö-naëc ñeán taøn phaù nöôùc ta. Nay toâi ñích thaân ñaûm ñöông ñeán gaëp vua Ba-tö-naëc noùi veà vieäc naøy.

Baáy giôø, trong nhaø Ma-ha-nam coù tyø nöõ sinh moät con gaùi dung nhan xinh ñeïp hieám coù treân ñôøi. Ma-ha-nam baûo taém goäi coâ naøy, cho maëc xieâm y ñeïp ñeõ, leân xe baûo vuõ ñöa ñeán cho vua Ba-tö-naëc vaø noùi vôùi vua:

–Ñaây laø con gaùi toâi. Ngaøi coù theå thaønh thaân cuøng noù.

Khi vua Ba-tö-naëc ñöôïc coâ naøy, heát söùc vui möøng, lieàn laäp coâ naøy laøm ñeä nhaát phu nhaân3. Qua chöa ñöôïc vaøi ngaøy, coâ ñaõ mang thai, laïi traûi qua taùm, chín thaùng sinh moät nam nhi xinh ñeïp voâ song, ñaëc bieät treân ñôøi. Vua Ba-tö-naëc taäp hoïp caùc thaày töôùng ñeå ñaët teân cho thaùi töû. Sau khi caùc thaáy töôùng nghe vua noùi xong, lieàn baïch vua:

–Ñaïi vöông neân bieát, khi caàu phu nhaân, moïi ngöôøi doøng hoï Thích cuøng nhau tranh, coù ngöôøi noùi: “Neân cho”, hoaëc coù ngöôøi noùi: “Khoâng neân cho”, khieán cho kia ñaây xa doøng (Löu-ly), nay neân ñaët teân laø Tyø-löu-ly4. Ñaët teân xong, caùc thaày töôùng ñeàu rôøi choã ngoài ñöùng daäy maø ñi.

2. Ma-ha-nam 摩 呵 男 . Paøli: Mahaønaøma, con vua Amitodana (Cam Loä Phaïn vöông), anh cuûa Anuruddha

(A-na-luaät).

3. Phu nhaân Taùt-la-ñaø saùt-lôïi chuûng 薩羅陀剎利種. T26: Vuõ Nhaät Caùi 雨日蓋. Paøli: Vaøsabhaø-khattiaø. Xem cht. kinh soá 3 phaåm 13.

4. Ñeå baûn: Tyø-löu-laëc 毘 流 勒 . TNM: Tyø-löu-ly 離 . Coù theå ñaây laø giaûi thích cuûa ngöôøi cheùp kinh, phong theo nghóa Haùn. *Phieân Phaïn Ngöõ 4* (T54n2130\_p1008c17): Tyø-laâu-löu vöông 毘 樓 流 王 , neân noùi laø Tyø-löu-ly- tha 毘流離他, dòch laø Taêng Tröôûng 增長. Töùc nguyeân Skt.: Viruøñhaka (Paøli: Viñuøñabha).

Luùc aáy, vua Ba-tö-naëc yeâu thöông thaùi töû Löu-ly, chöa töøng rôøi khoûi maét. Khi thaùi töû Löu-ly leân taùm tuoåi, vua baûo:

–Nay con ñaõ lôùn, haõy ñeán Ca-tyø-la-veä ñeå hoïc ngheä thuaät baén teân.

Roài vua Ba-tö-naëc cung caáp nhöõng ngöôøi haàu ñieàu khieån voi lôùn ñeán nhaø doøng hoï Thích, ñeán nhaø Ma-ha-nam, noùi vôùi Ma-ha-nam:

–Vua Ba-tö-naëc baûo con ñeán ñaây hoïc caùch baén teân. Cuùi xin oâng ngoaïi moïi söï haõy daïy baûo cho.

Ma-ha-nam baûo:

–Ngöôøi muoán hoïc ngheä thuaät thì phaûi kheùo luyeän taäp.

Luùc naøy, Ma-ha-nam lieàn taäp hoïp naêm traêm thieáu nieân hoï Thích laïi cuøng hoïc thuaät.

Luùc aáy, thaùi töû Tyø-löu-ly cuøng hoïc xaï thuaät vôùi naêm traêm ñoàng töû.

Baáy giôø, trong thaønh Ca-tyø-la-veä vöøa xaây moät giaûng ñöôøng. Trôøi, nhaân daân, ma, hoaëc thieân ma khoâng ñöôïc ôû trong giaûng ñöôøng naøy. Luùc aáy, nhöõng ngöôøi hoï Thích noùi vôùi nhau:

–Nay giaûng ñöôøng naøy vöøa ñöôïc xaây caát vaø trang trí xong, gioáng nhö Thieân cung khoâng khaùc tí naøo. Tröôùc heát, chuùng ta neân thænh Nhö Lai vaø chuùng Taêng cuùng döôøng ôû trong ñoù, ñeå chuùng ta ñöôïc höôûng phöôùc voâ cuøng.

Baáy giôø, doøng hoï Thích ôû treân giaûng ñöôøng traûi caùc loaïi toïa cuï, treo luïa laø, phöôùn, loïng, röôùi nöôùc thôm leân maët ñaát, ñoát caùc loaïi höông thôm, tích chöùa nöôùc saïch, ñoát caùc ñeøn saùng.

Luùc aáy, thaùi töû Löu-ly daãn naêm traêm ñoàng töû ñeán choã giaûng ñöôøng, lieàn leo leân toøa Sö töû. Khi nhöõng ngöôøi hoï Thích thaáy vaäy, beøn noåi giaän, ñeán naém tay loâi ra ngoaøi cöûa, moïi ngöôøi ñeàu maéng:

–Ñaây laø con ñöùa tieän tyø! Chö Thieân vaø ngöôøi ñôøi chöa ai daùm ngoài trong ñoù. Con ñeû cuûa tieän tyø naøy laïi daùm vaøo trong ñoù ngoài.

Laïi xoâ thaùi töû Löu-ly ngaõ laên ra ñaát. Thaùi töû Löu-ly choáng ñaát ñöùng daäy, thôû daøi, quay ra sau. Khi aáy, coù con Phaïm chí teân Haûo Khoå. Thaùi töû Löu-ly noùi vôùi con Phaïm chí Haûo Khoå:

–Doøng hoï Thích naøy ñaõ huûy nhuïc ta ñeán nhö vaäy. Neáu sau naøy khi ta leân ngoâi vua, ngöôi haõy nhaéc laïi ta vieäc naøy.

Luùc aáy, con Phaïm chí Haûo Khoå ñaùp:

–Nhö lôøi thaùi töû daïy.

Moãi ngaøy ba laàn, con Phaïm chí kia baïch vôùi thaùi töû:

–Haõy nhôù noãi nhuïc hoï Thích. Roài noùi keä naøy:

*Taát caû seõ dieät taän Quaû chín cuõng seõ rôi Taäp hôïp aét seõ tan Coù sinh aét coù töû.*

Sau khi soáng heát tuoåi thoï, baáy giôø vua Ba-tö-naëc baêng haø, lieàn laäp laäp thaùi töû Löu-ly laøm vua. Luùc aáy, Phaïm chí Haûo Khoå5 ñeán choã vua noùi raèng:

–Vua neân nhôù, xöa bò hoï Thích huûy nhuïc. Luùc naøy, vua Löu-ly noùi:

–Laønh thay, laønh thay! Kheùo nhôù vieäc xöa.

5. Haûo khoå 好苦. Ñoàng nhaát vôùi Paøli: Dìghakaøraøyaòa.

Luùc naøy, vua Löu-ly noåi saân giaän, baûo caùc quaàn thaàn:

–Nay, ai laø vua cuûa nhaân daân? Quaàn thaàn taâu:

–Hieän nay, ñaïi vöông thoáng laõnh. Vua Löu-ly noùi:

–Caùc ngöôi, haõy mau chuaån bò taäp hôïp binh boán boä, ta muoán ñi chinh phaït hoï Thích. Quaàn thaàn ñaùp:

–Thöa vaâng, ñaïi vöông!

Quaàn thaàn tuaân leänh vua taäp hôïp binh boán boä. Vua Löu-ly luùc naøy daãn binh boán boä ñi ñeán Ca-tyø-la-veä6.

Khi caùc Tyø-kheo nghe tin vua Löu-ly ñi chinh phaït hoï Thích, hoï ñeán choã Theá Toân, ñaûnh leã saùt chaân, ñöùng qua moät beân, roài ñem vieäc aáy baïch ñaày ñuû leân Theá Toân. Sau khi nghe nhöõng lôøi naøy xong, Theá Toân lieàn ñeán ñoùn vua Löu-ly ôû döôùi goác moät caây khoâ, khoâng coù caønh laù, ôû trong tö theá ngoài kieát giaø.

Luùc aáy, vua Löu-ly töø xa thaáy Theá Toân ngoài döôùi moät goác caây, lieàn xuoáng xe, ñeán choã Theá Toân ñaûnh leã saùt chaân, roài ñöùng qua moät beân. Baáy giôø, vua Löu-ly baïch Theá Toân:

–Coøn coù caây toát, caønh laù sum sueâ nhö caây Ni-caâu-löu chaúng haïn, sao ngoài döôùi caây khoâ naøy?

Theá Toân baûo:

–Boùng maùt cuûa thaân toäc hôn ngöôøi ngoaøi. Luùc aáy, vua Löu-ly lieàn töï nghó:

–Hoâm nay, Theá Toân vaãn coøn vì thaân toäc. Vaäy hoâm nay ta neân quay veà boån quoác, khoâng neân ñeán chinh phaït Ca-tyø-la-veä.

Luùc aáy, vua Löu-ly lieàn caùo töø lui binh. Phaïm chí Haûo Khoå laïi taâu vua:

–Vua neân nhôù, xöa kia ñaõ bò hoï Thích laøm nhuïc.

Sau khi nghe nhöõng lôøi naøy roài, vua Löu-ly laïi noåi giaän, baûo quaàn thaàn:

–Caùc khanh haõy mau chuaån bò, taäp hoïp binh boán boä, ta muoán ñi chinh phaït Ca-tyø-la-

veä.

Quaàn thaàn lieàn taäp hoïp binh boán boä, keùo ra khoûi thaønh Xaù-veä, ñeán Ca-tyø-la-veä chinh

phaït hoï Thích.

Caùc Tyø-kheo nghe nhö vaäy, ñeán baïch Theá Toân:

–Nay vua Löu-ly ñang höng binh ñeán chinh phaït hoï Thích.

Nghe nhöõng lôøi naøy, Theá Toân lieàn duøng thaàn tuùc ñeán ngoài döôùi goác caây caïnh ñöôøng. Tyø-löu-ly töø xa troâng thaáy Theá Toân ngoài döôùi moät goác caây, lieàn xuoáng xe ñeán choã Theá Toân, ñaûnh leã saùt chaân, roài ñöùng qua moät beân.

Baáy giôø vua Löu-ly baïch Theá Toân:

–Coøn coù caây toát, sao laïi khoâng ngoài ôû ñoù, hoâm nay Theá Toân côù gì ngoài döôùi caây khoâ

naøy?

Luùc aáy, Theá Toân noùi:

–Boùng maùt cuûa thaân toäc hôn ngöôøi ngoaøi. Luùc aáy, Theá Toân lieàn noùi keä naøy:

*Boùng maùt cuûa thaân toäc Hoï Thích xuaát hieän Phaät*

6. Trong baûn: Ca-tyø-la-vieät 迦毘羅越. Treân kia, Ca-tyø-la-veä.

*Ñeàu laø caønh nhaùnh Ta Neân ngoài döôùi caây naøy.*

Luùc aáy, vua Löu-ly lieàn töï nghó: “Hieän taïi, Theá Toân xuaát thaân töø hoï Thích. Ta khoâng neân ñeán chinh phaït. Phaûi neân cuøng quay veà boån quoác.” Roài, vua Löu-ly lieàn trôû veà thaønh Xaù-veä.

Luùc naøy, Phaïm chí Haûo Khoå laïi taâu vôùi vua:

–Vua neân nhôù, xöa kia ñaõ bò hoï Thích laøm nhuïc!

Vua Löu-ly nghe nhöõng lôøi naøy roài, laïi taäp hôïp binh boán loaïi keùo ra khoûi thaønh Xaù- veä, ñeán Ca-tyø-la-veä. Ñaïi Muïc-kieàn-lieân khi nghe vua Löu-ly ñi chinh phaït doøng hoï Thích, lieàn ñeán choã Theá Toân, ñaûnh leã saùt chaân, ñöùng qua moät beân. Baáy giôø, Muïc-kieàn-lieân baïch Theá Toân:

–Hoâm nay, vua Löu-ly taäp hoïp binh boán boä ñeán taán coâng hoï Thích. Nay con coù khaû naêng khieán cho vua Löu-ly cuøng binh boán boä bò neùm sang theá giôùi phöông khaùc.

Theá Toân noùi:

–OÂng haù coù theå ñem duyeân ñôøi tröôùc cuûa hoï Thích ñaët sang theá giôùi khaùc hay sao? Muïc-lieân baïch Phaät:

–Con thaät söï khoâng theå ñem duyeân ñôøi tröôùc ñaët sang theá giôùi khaùc. Baáy giôø, Theá Toân baûo Muïc-lieân:

–OÂng haõy trôû veà choã ngoài. Muïc-lieân laïi baïch Phaät:

–Nay con coù theå dôøi thaønh Ca-tyø-la-veä naøy ñaët giöõa hö khoâng. Theá Toân baûo:

–Nay oâng coù theå dôøi duyeân ñôøi tröôùc cuûa hoï Thích ñaët giöõa hö khoâng hay khoâng? Muïc-lieân ñaùp:

–Khoâng, baïch Theá Toân. Phaät baûo Muïc-lieân:

–Vaäy oâng haõy trôû veà choã cuûa mình. Luùc aáy, Muïc-lieân laïi baïch Phaät:

–Cuùi xin cho pheùp duøng loàng saét che beân treân thaønh Ca-tyø-la-veä. Theá Toân baûo:

–Theá naøo, Muïc-lieân, oâng coù theå duøng loàng saét che ñaäy duyeân ñôøi tröôùc khoâng? Muïc-lieân baïch Phaät:

–Khoâng, baïch Theá Toân. Phaät baûo Muïc-lieân:

–Nay oâng trôû veà choã cuûa mình. Hoâm nay duyeân ñôøi tröôùc cuûa hoï Thích ñaõ chín, nay phaûi chòu baùo.

Baáy giôø, Theá Toân lieàn noùi keä naøy:

*Muoán hö khoâng thaønh ñaát Ñaát laïi thaønh hö khoâng Bò duyeân tröôùc troùi buoäc Duyeân naøy khoâng muïc hö.*

Baáy giôø, vua Löu-ly ñeán Ca-tyø-la-veä. Nhöõng ngöôøi doøng hoï Thích nghe vua Löu-ly daãn binh boán boä ñeán taán coâng. Hoï lieàn taäp trung boán boä chuùng trong voøng moät do-tuaàn ñeán ñoùn vua Löu-ly.

Luùc aáy, caùc Thích töû trong voøng moät do-tuaàn, töø xa baén vua Löu-ly, hoaëc baén loã tai

nhöng khoâng toån thöông tai oâng, hoaëc baén buùi toùc nhöng khoâng toån thöông ñaàu oâng, hoaëc baén gaõy cung, hoaëc baén ñöùt daây cung nhöng khoâng haïi ngöôøi oâng, hoaëc baén aùo giaùp nhöng khoâng haïi ngöôøi oâng, hoaëc baén giöôøng gheá nhöng khoâng haïi ngöôøi oâng, hoaëc baén phaù baùnh xe nhöng khoâng haïi ngöôøi oâng, hoaëc phaù côø xí nhöng khoâng haïi ngöôøi oâng.

Sau khi thaáy vieäc naøy xong, vua Löu-ly lieàn sinh loøng sôï haõi baûo quaàn thaàn:

–Caùc ngöôi xem nhöõng muõi teân naøy töø ñaâu ñeán? Quaàn thaàn taâu:

–Caùc Thích töû caùch ñaây trong voøng moät do-tuaàn baén teân ñeán! Vua Löu-ly noùi:

–Neáu hoï khôûi taâm muoán haïi ta thì moïi ngöôøi ñaõ nhaän laáy caùi cheát heát roài. Ngay töùc khaéc haõy quay veà Xaù-veä!

Luùc aáy, Phaïm chí Haûo Khoå ñeán tröôùc taâu vua:

–Ñaïi vöông chôù lo! Caùc Thích töû naøy ñeàu giöõ giôùi, coân truøng hoï coøn khoâng haïi huoáng laø haïi ngöôøi. Nay neân tieán leân tröôùc aét tieâu dieät ñöôïc hoï Thích.

Luùc aáy, vua Löu-ly töø töø tieán leân veà phía hoï Thích kia. Nhöõng ngöôøi hoï Thích lui vaøo thaønh. Vua Löu-ly, ôû ngoaøi thaønh baûo hoï raèng:

–Caùc ngöôi haõy mau môû cöûa thaønh! Neáu khoâng, ta seõ baét caùc ngöôi gieát heát.

Baáy giôø, thaønh Ca-tyø-la-veä coù ñoàng töû hoï Thích môùi möôøi laêm tuoåi, teân Xa-ma, nghe vua Löu-ly ñang ôû beân ngoaøi cöûa, lieàn maëc giaùp, caàm gaäy leân treân thaønh moät mình chieán ñaáu vôùi vua Löu-ly. Luùc aáy, Ñoàng töû Xa-ma gieát haïi nhieàu binh lính laøm hoï chaïy taùn loaïn vaø noùi:

–Ñaây laø ngöôøi naøo? Laø trôøi hay laø quyû thaàn? Töø xa troâng gioáng nhö moät caäu beù! Luùc aáy, vua Löu-ly sinh loøng sôï haõi, lieàn vaøo trong haàm ñeå traùnh.

Khi caùc Thích töû nghe binh chuùng cuûa vua Löu-ly bò gieát haïi, caùc Thích töû lieàn goïi ñoàng töû Xa-ma baûo raèng:

–Ngöôi tuoåi treû aáu thô, sao coá yù laøm nhuïc gia phong chuùng ta? Haù khoâng bieát caùc Thích töû tu haønh phaùp laønh sao? Chuùng ta, ñeán coân truøng coøn khoâng theå haïi, huoáng laïi laø maïng ngöôøi ö? Chuùng ta coù theå phaù tan quaân lính naøy, moät ngöôøi ñòch vaïn ngöôøi, song chuùng ta laïi töï nghó: “Saùt haïi chuùng sinh voâ soá keå nhö vaäy.” Theá Toân ñaõ töøng daïy: “Phaøm ngöôøi gieát maïng ngöôøi, cheát seõ vaøo ñòa nguïc. Neáu sinh trong loaøi ngöôøi, tuoåi thoï raát ngaén.” Ngöôi haõy mau ñi ñi, khoâng ôû ñaây nöõa. Ñoàng töû Xa-ma lieàn boû nöôùc ra ñi, khoâng vaøo Ca-tyø-la-veä nöõa.

Luùc aáy, vua Löu-ly laïi ñeán giöõa cöûa noùi ngöôøi kia:

–Haõy mau môû cöûa thaønh, ñöøng ñeå ta ñôïi laâu! Luùc aáy, caùc Thích töû töï noùi vôùi nhau:

–Neân cho môû cöûa thaønh hay khoâng neân?

Baáy giôø, teä ma Ba-tuaàn giaû hình laøm moät Thích töû ôû trong chuùng hoï Thích, noùi caùc Thích töû:

–Caùc vò haõy mau môû cöûa thaønh. Ñöøng ñeå hoâm nay chuùng ta phaûi cuøng chòu khoán. Luùc aáy, caùc Thích töû lieàn cho môû cöûa thaønh. Baáy giôø, vua Löu-ly lieàn baûo quaàn thaàn:

–Hieän nhaân daân doøng hoï Thích naøy ñoâng, ñao kieám khoâng theå gieát heát, haõy baét heát choân xuoáng ñaát, sau ñoù cho voi döõ daãm cheát.

Baáy giôø, quaàn thaàn vaâng theo leänh cuûa vua, cho voi daãm cheát hoï. Ñoàng thôøi vua Löu-ly baûo quaàn thaàn:

–Caùc ngöôi haõy mau tuyeån choïn naêm traêm ngöôøi nöõ hoï Thích, tay chaân maët maøy

xinh ñeïp.

Caùc ñaïi thaàn vaâng leänh vua, tuyeån choïn naêm traêm ngöôøi nöõ xinh ñeïp, daãn ñeán choã

vua.

Luùc naøy, Ma-ha-nam Thích töû ñeán choã vua Löu-ly noùi raèng:

–Haõy cho toâi moät öôùc nguyeän. Vua Löu-ly noùi:

–Muoán coù öôùc nguyeän gì? Ma-ha-nam noùi:

–Toâi seõ laën xuoáng ñaùy nöôùc, theo ñoä chaäm nhanh cuûa toâi, cho nhöõng ngöôøi hoï Thích

ñeàu ñöôïc chaïy troán. Neáu toâi ra khoûi maët nöôùc, thì tuøy yù gieát hoï.

Vua Löu-ly noùi:

–Vieäc aáy thaät toát!

Luùc aáy, Thích Ma-ha-nam lieàn xuoáng ñaùy nöôùc, laáy toùc ñaàu buoäc vaøo reã caây maø qua ñôøi. Baáy giôø, caùc Thích töû trong thaønh Ca-tyø-la-veä, ra töø cöûa Ñoâng, laïi vaøo töø cöûa Nam; ra töø cöûa Taây, laïi vaøo cöûa Baéc.

Vua Löu-ly baûo quaàn thaàn:

–OÂng ngoaïi Ma-ha-nam, vì côù gì aån ôû döôùi nöôùc, ñeán giôø chöa ra khoûi?

Baáy giôø, quaàn thaàn nghe theo leänh vua, lieàn xuoáng döôùi nöôùc keùo Ma-ha-nam leân, nhöng oâng ñaõ cheát. Khi vua Löu-ly thaáy Ma-ha-nam ñaõ cheát, luùc naøy vua môùi sinh taâm hoái haän:

–Nay oâng ngoaïi ta ñaõ cheát ñeàu do thöông thaân toäc, ta ñaõ khoâng bieát tröôùc, neân ñeå oâng maát. Neáu bieát tröôùc, döùt khoaùt khoâng ñeán coâng phaït doøng hoï Thích naøy.

Luùc aáy, vua Löu-ly ñaõ gieát chín ngaøn chín traêm chín möôi chín vaïn ngöôøi, maùu chaûy thaønh soâng vaø thieâu ruïi thaønh Ca-tyø-la-veä. Roài oâng ñi ñeán vöôøn Ni-caâu-löu.

Luùc aáy, vua Löu-ly baûo vôùi naêm traêm ngöôøi nöõ doøng hoï Thích raèng:

–Caùc khanh yeân taâm, chôù saàu lo. Ta laø choàng caùc khanh, caùc khanh laø vôï ta, coát phaûi hôïp nhau.

Luùc aáy, vua Löu-ly tieän ñöa tay naém moät ngöôøi nöõ hoï Thích muoán ñuøa chôi. Thôøi ngöôøi nöõ hoûi:

–Ñaïi vöông ñònh laøm gì? Thôøi vua ñaùp:

–Muoán giao tình cuøng khanh. Coâ ñaùp vua:

–Vì sao nay ta laïi giao tình vôùi loaïi noâ tyø sinh?

Luùc aáy, nua Löu-ly noåi côn töùc giaän, ra leänh cho quaàn thaàn:

–Mau baét ngöôøi nöõ naøy, chaët tay chaân noù, neùm vaøo haàm saâu.

Caùc ñaïi thaàn theo leänh vua, chaët tay chaân coâ neùm vaøo haàm saâu. Naêm traêm ngöôøi nöõ ñeàu maéng nhaø vua raèng:

–Ai ñem thaân naøy cuøng giao thoâng vôùi loaïi con ñeû cuûa noâ tyø!

Luùc naøy, vua töùc giaän, baét heát naêm traêm ngöôøi nöõ, chaët tay chaân hoï neùm vaøo haàm saâu. Vua Löu-ly sau khi huûy hoaïi Ca-tyø-la-veä xong, trôû veà thaønh Xaù-veä.

Baáy giôø, thaùi töû Kyø-ñaø ñang cuøng caùc kyõ nöõ vui ñuøa trong thaâm cung. Nghe tieáng ca haùt, vua Löu-ly lieàn hoûi:

–Ñaây laø aâm thanh gì maø vang ñeán nôi ñaây? Quaàn thaàn ñaùp:

–Ñoù laø tieáng ñaøn haùt ñeå töï vui chôi cuûa vöông töû Kyø-ñaø ôû trong thaâm cung. Luùc aáy, vua Löu-ly lieàn baûo ngöôøi haàu:

–Khanh haõy quay voi naøy ñeán choã vöông töû Kyø-ñaø. Luùc naøy, ngöôøi giöõ cöûa töø xa thaáy vua ñeán, taâu raèng:

–Xin vua thong thaû moät chuùt, vöông töû Kyø-ñaø hieän ñang vui vôùi naêm thöù laïc ôû trong cung, ñöøng coù gaây phieàn phöùc.

Vua Löu-ly lieàn ruùt kieám gieát ngöôøi giöõ cöûa. Luùc aáy vöông töû Kyø-ñaø nghe vua Löu- ly ñang ñöùng ôû ngoaøi cöûa, khoâng töø giaõ caùc kyõ nöõ, lieàn ra ngoaøi cuøng vua gaëp nhau:

–Vui thay, ñaïi vöông ñeán! Ñaïi vöông haõy vaøo nghæ ngôi moät laùt. Vua Löu-ly noùi:

–Haù ngöôi khoâng bieát ta vôùi hoï Thích ñaùnh nhau sao? Kyø-ñaø ñaùp:

–Coù nghe!

Vua Löu-ly noùi:

–Nay vì sao ngöôi khoâng giuùp ta maø cuøng vôùi kyõ nöõ ñuøa giôõn? Vöông töû Kyø-ñaø ñaùp:

–Ta khoâng theå gieát haïi maïng chuùng sinh!

Luùc aáy, vua Löu-ly heát söùc töùc giaän lieàn ruùt kieám cheùm haïi vöông töû Kyø-ñaø. Sau khi maïng chung, vöông töû Kyø-ñaø sinh leân coõi trôøi Tam thaäp tam, vui ñuøa cuøng naêm traêm Thieân nöõ.

Baáy giôø, Theá Toân duøng Thieân nhaõn quan saùt thaáy vöông töû Kyø-ñaø maïng chung, ñaõ sinh leân trôøi Tam thaäp tam, lieàn noùi keä naøy:

*Thoï phöôùc trong trôøi ngöôøi Ñöùc vöông töû Kyø-ñaø*

*Laøm laønh, sau höôûng baùo Ñeàu do hieän baùo neân.*

*Ñaây lo, kia cuõng lo Löu-ly lo hai nôi Laøm aùc sau nhaän aùc Ñeàu do hieän baùo neân.*

*Phaûi nöông vaøo phöôùc ñöùc Tröôùc laøm sau cuõng vaäy Hoaëc laø laøm moät mình Hoaëc laøm ngöôøi khoâng bieát. Laøm aùc, coù bieát aùc*

*Tröôùc laøm, sau cuõng vaäy Hoaëc laø laøm moät mình Hoaëc laøm ngöôøi khoâng bieát.*

*Höôûng phöôùc trong trôøi ngöôøi Hai nôi ñeàu höôûng phöôùc Laøm laønh sau höôûng baùo*

*Ñeàu do hieän baùo neân. Ñaây lo, kia cuõng lo Laøm aùc buoàn hai nôi Laøm aùc sau nhaän baùo*

*Ñeàu do hieän baùo neân.*

Luùc aáy, naêm traêm thieáu nöõ doøng hoï Thích quay veà keâu gaøo danh hieäu Nhö Lai vaø noùi raèng:

–Nhö Lai sinh ra ôû ñaây vaø cuõng töø choán naøy xuaát gia hoïc ñaïo, sau ñoù thaønh Phaät, vaäy maø hoâm nay Phaät hoaøn toaøn khoâng thaáy, khoâng nghó bieát chuùng ta ñang gaëp khoå naõo naøy, chòu söï ñau ñôùn naøy. Vì sao Theá Toân laïi khoâng thaáy, khoâng nghó?

Baáy giôø, Theá Toân duøng Thieân nhó thoâng suoát, nghe nhöõng ngöôøi nöõ hoï Thích oaùn traùch höôùng veà Phaät. Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:

–Caùc oâng haõy ñeán heát ñaây, cuøng ñi quaùn saùt Ca-tyø-la-veä vaø ñeå thaêm nhöõng ngöôøi thaân ñang qua ñôøi.

Caùc Tyø-kheo ñaùp:

–Thöa vaâng, baïch Theá Toân.

Baáy giôø, Theá Toân daãn caùc Tyø-kheo ra khoûi thaønh Xaù-veä, ñi ñeán Ca-tyø-la-veä. Khi naêm traêm ngöôøi nöõ hoï Thích töø xa thaáy Theá Toân daãn caùc Tyø-kheo ñeán, ñeàu sinh loøng hoå theïn.

Luùc aáy, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân vaø Tyø-sa-moân Thieân vöông ôû sau Theá Toân quaït haàu.

Theá Toân quay laïi baûo Thích Ñeà-hoaøn Nhaân:

–Caùc ngöôøi nöõ hoï Thích ñeàu sinh loøng hoå theïn. Thích Ñeà-hoaøn Nhaân ñaùp:

–Thöa vaâng, baïch Theá Toân.

Luùc aáy, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân lieàn duøng Thieân y che leân thaân theå naêm traêm ngöôøi nöõ

naøy.

Baáy giôø, Theá Toân baûo Tyø-sa-moân Thieân vöông:

–Nhöõng ngöôøi nöõ naøy ñoùi khaùt ñaõ laâu ngaøy, neân laøm ñieàu gì cho thích hôïp. Tyø-sa-moân Thieân vöông baïch Phaät:

–Thöa vaâng, baïch Theá Toân.

Ñoàng thôøi, Tyø-sa-moân Thieân vöông baøy thöùc aên trôøi töï nhieân cho caùc thieáu nöõ hoï

Thích ñeàu ñöôïc ñaày ñuû. Baáy giôø, Theá Toân tuaàn noùi phaùp vi dieäu cho caùc coâ. Theá Toân daïy:

–Caùc phaùp ñeàu phaûi ly tan. Coù hoäi ngoä thì coù bieät ly. Caùc coâ neân bieát, naêm thaïnh aám naøy ñeàu phaûi chòu caùc naõo khoå ñau naøy, rôi trong naêm ñöôøng. Phaøm nhaän thaân naêm aám taát phaûi chòu haønh baùo naøy. Ñaõ coù haønh baùo, taát phaûi thoï thai. Ñaõ thoï thai phaàn, laïi phaûi chòu baùo khoå vui. Neáu ai khoâng coù naêm thaïnh aám, taát khoâng thoï nhaän hình haøi nöõa. Neáu khoâng thoï nhaän hình haøi thì khoâng coù sinh. Vì khoâng coù sinh neân khoâng coù giaø. Vì khoâng coù giaø neân khoâng coù beänh. Vì khoâng coù beänh neân khoâng coù cheát. Vì khoâng coù cheát neân khoâng coù khoå naõo cuûa hoäi ngoä, bieät ly. Cho neân, caùc coâ phaûi nghó ñeán söï bieán ñoåi thaønh baïi cuûa naêm aám naøy. Vì sao? Vì bieát naêm aám laø bieát naêm duïc. Bieát naêm duïc laø bieát phaùp aùi. Bieát phaùp aùi laø bieát phaùp ñaém nhieãm. Bieát caùc vieäc naøy roài, khoâng coøn thoï thai. Vì khoâng thoï thai, khoâng coøn sinh, giaø, beänh, cheát.

Baáy giôø, Theá Toân laïi tuaàn töï noùi phaùp naøy cho caùc nöõ hoï Thích: Ngaøi luaän veà boá thí, luaän veà trì giôùi, luaän veà sinh Thieân; duïc laø töôûng baát tònh, xuaát yeáu laø an laïc. Khi Theá Toân thaáy taâm yù caùc coâ naøy ñaõ ñöôïc khai môû. Nhö phaùp maø chö Phaät Theá Toân thöôøng thuyeát, laø Khoå, Taäp, Taän, Ñaïo, baáy giôø Theá Toân cuõng vì hoï maø thuyeát. Baáy giôø, nhöõng ngöôøi nöõ, caùc traàn caáu heát saïch, ñöôïc maét phaùp trong saïch, moïi ngöôøi töø choã hoï maø qua ñôøi, ñeàu sinh leân trôøi.

Baáy giôø, Theá Toân ñeán cöûa thaønh Ñoâng, thaáy trong thaønh löûa chaùy döõ doäi, lieàn noùi keä

naøy:

*Taát caû haønh voâ thöôøng Coù sinh aét coù töû*

*Khoâng sinh thì khoâng töû Ñaõ dieät, toái an laïc.*

Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:

–Caùc oâng haõy ñeán heát trong vöôøn Ni-caâu-löu, theo thöù lôùp maø ngoài. Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:

–Ñaây laø vöôøn Ni-caâu-löu. Xöa kia ôû nôi naøy Ta vì caùc Tyø-kheo roäng noùi phaùp maàu,

nhöng nay troáng roãng khoâng coøn moät ai. Ngaøy xöa, haøng ngaøn vaïn ngöôøi ñaéc ñaïo, ñöôïc maét phaùp trong saïch ôû ñaây. Töø nay veà sau Nhö Lai khoâng coøn trôû laïi choán naøy.

Theá Toân vì caùc Tyø-kheo thuyeát phaùp xong, moïi ngöôøi töø choã ngoài ñöùng daäy maø ñi, veà ñeán vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc.

Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:

–Nay vua Löu-ly vaø caùc binh chuùng ôû ñôøi seõ khoâng coøn bao laâu. Sau baûy ngaøy nöõa hoï seõ bò tieâu dieät heát.

Luùc aáy, vua Löu-ly nghe Theá Toân baùo hieäu, vua Löu-ly vaø binh chuùng sau baûy ngaøy nöõa seõ bò tieâu dieät heát, nghe xong lo sôï baûo quaàn thaàn:

–Nay Nhö Lai ñaõ baùo hieäu, sau baûy ngaøy nöõa vua Löu-ly vaø binh chuùng seõ bò tieâu dieät heát. Caùc ngöôi xem, ngoaøi bieân giôùi coù giaëc cöôùp, tai bieán nöôùc löûa, ñeán xaâm phaïm nöôùc chaêng? Vì sao? Vì chö Phaät Nhö Lai khoâng coù hai lôøi. Lôøi noùi quyeát khoâng ñoåi khaùc.

Phaïm chí Haûo Khoå taâu vôùi vua:

–Vua chôù coù lo sôï. Nay beân ngoaøi khoâng coù naïn giaëc cöôùp ñaùng sôï, cuõng khoâng tai bieán nöôùc löûa. Hoâm nay ñaïi vöông haõy cöù vui chôi thoûa thích.

Vua Löu-ly noùi:

–Phaïm chí neân bieát, chö Phaät Theá Toân khoâng bao giôø sai lôøi.

Luùc naøy, vua Löu-ly cho ngöôøi ñeám ngaøy, ñeán ngaøy ñaàu thöù baûy, Ñaïi vöông vui möøng hôùn hôû khoâng töï kieàm cheá ñöôïc, lieàn daãn binh chuùng vaø caùc theå nöõ ñeán bôø soâng A- chi-la7 maø töï vui chôi vaø nghæ ñeâm ôû ñoù. Vaøo luùc nöûa ñeâm, baát ngôø maây noåi daäy möa gioù döõ doäi. Luùc aáy, vua Löu-ly vaø binh chuùng cuøng bò nöôùc cuoán troâi, ñeàu bò tieâu dieät, thaân hoaïi maïng chung bò ñoïa vaøo ñòa nguïc A-tyø. Cung ñieän thaønh noäi laïi bò löûa trôøi thieâu ñoát. Baáy giôø, Theá Toân duøng Thieân nhaõn quan saùt thaáy vua Löu-ly vaø binh boán boä bò nöôùc cuoán troâi, maïng chung taát caû ñeàu vaøo ñòa nguïc.

Baáy giôø, Theá Toân lieàn noùi keä naøy:

*Laøm vieäc toái cöïc aùc Ñeàu do thaân, mieäng laøm Nay thaân cuõng chòu khoå*

*Thoï maïng cuõng ngaén nguûi. Neáu khi ôû trong nhaø*

*Thì bò löûa thieâu ñoát Ñeán luùc maïng qua ñôøi Taát sinh vaøo ñòa nguïc.*

Luùc aáy, caùc Tyø-kheo baïch Theá Toân:

7. A-chi-la haø. Paøli, Aciravatì, soâng chaûy ngang qua Xaù-veä. Töø cung ñieän vua coù theå nhìn thaáy.

–Sau khi cheát, vua Löu-ly vaø binh lính sinh nôi naøo? Theá Toân baûo:

–Vua Löu-ly sinh vaøo ñòa nguïc A-tyø. Caùc Tyø-kheo baïch Theá Toân:

–Xöa kia caùc Thích töû ñaõ taïo ra nhaân duyeân gì maø nay bò vua Löu-ly laøm haïi? Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:

–Ngaøy xöa, trong thaønh La-duyeät naøy coù moät thoân ñaùnh caù. Thôøi aáy gaëp luùc ñoùi keùm, ngöôøi aên reã caây, moät thaêng vaøng ñoåi moät thaêng gaïo. Trong thoân luùc ñoù coù moät hoà nöôùc lôùn, laïi nhieàu caù. Moïi ngöôøi daân trong thaønh La-duyeät ñeán nôi hoà baét caù aên. Vaøo luùc ñoù, trong hoà coù hai gioáng caù, moät goïi laø laø Caâu toûa8, hai goïi laø Löôõng thieät9. Luùc aáy, hai gioáng caù noùi vôùi nhau: “Ñoái vôùi nhöõng ngöôøi naøy, tröôùc ñaây chuùng ta khoâng coù loãi laàm. Ta laø loaøi thuûy taùnh, khoâng ôû ñaát khoâ. Nhöõng ngöôøi daân naøy ñeàu ñeán aên thòt chuùng ta. Bao nhieâu phöôùc ñöùc chuùng ta coù ñôøi tröôùc, nay seõ duøng ñeå baùo oaùn naøy.”

Luùc aáy, trong thoân coù moät caäu beù môùi taùm tuoåi, khoâng baét caù, laïi cuõng khoâng haïi chuùng, nhöng caù kia ôû treân bôø, taát caû ñeàu bò cheát, thaáy vaäy caäu beù raát laø vui möøng.

Tyø-kheo neân bieát, caùc oâng chôù nghó nhaân daân trong thaønh La-duyeät luùc baáy giôø haù laø ngöôøi naøo khaùc, maø nay chính laø hoï Thích. Caù Caâu toûa baáy giôø, nay laø vua Löu-ly. Caù Löôõng thieät baáy giôø, thì nay laø Phaïm chí Haûo Khoå. Coøn caäu beù thaáy caù naèm treân bôø maø cöôøi luùc aáy, nay chính laø Ta. Baáy giôø, hoï Thích ngoài baét caù aên. Vì nhaân duyeân naøy, neân trong voâ soá kieáp vaøo trong ñòa nguïc, nay phaûi chòu baùo naøy. Luùc aáy Ta ngoài nhìn maø cöôøi neân nay bò ñau ñaàu gioáng nhö bò ñaù ñeø, hoaëc nhö ñaàu ñoäi nuùi Tu-di. Vì sao? Vì Nhö Lai voán khoâng nhaän hình haøi nöõa, ñaõ xaû boû caùc haønh, vöôït qua caùc aùch naïn. Naøy caùc Tyø-kheo, ñoù goïi laø vì nhaân duyeân naøy, nay chòu baùo naøy. Caùc Tyø-kheo, haõy giöõ thaân, mieäng, yù haønh, haõy nieäm cung kính thöøa söï ngöôøi phaïm haïnh.

Caùc Tyø-kheo caàn phaûi hoïc nhöõng ñieàu naøy nhö vaäy.

Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

# M

8. Caâu toûa 拘 璅 , caù moùc caâu?

9. Löôõng thieät 兩 舌 , caù hai löôõi?

**KINH SOÁ 3**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Phaät ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:

–Neân bieát, khi Thieân töû saép maïng chung, coù naêm ñieàm baùo öùng hieän ra tröôùc. Naêm ñieàm gì? Moät laø hoa treân muõ heùo; hai laø y phuïc dô baån; ba laø thaân theå hoâi haùm; boán laø khoâng thích choã ngoài cuûa mình; naêm laø caùc Thieân nöõ tan taùc. Ñoù goïi laø naêm ñieàm baùo öùng Thieân töû saép maïng chung.

Luùc aáy, Thieân töû heát söùc saàu lo, ñaám ngöïc keâu gaøo. Baáy giôø, caùc Thieân töû khaùc laïi ñeán choã Thieân töû naøy, noùi vôùi vò aáy raèng:

–Nay ngaøi töông lai coù theå sinh vaøo coõi laønh. Ñaõ sinh coõi laønh, taát ñöôïc thieän lôïi. Ñaõ ñöôïc thieän lôïi haõy nieäm an xöû thieän nghieäp.

Chö Thieân ñaõ giaùo thoï vò aáy nhö vaäy. Luùc aáy, coù Tyø-kheo baïch Theá Toân:

–Trôøi Tam thaäp tam ñöôïc sinh coõi laønh laø theá naøo? Taát ñöôïc thieän lôïi laø theá naøo? An xöû thieän nghieäp laø theá naøo?

Theá Toân baûo:

–Ñoái vôùi chö Thieân, coõi ngöôøi laø coõi laønh, laø ñöôïc thieän lôïi, laø sinh trong nhaø chaùnh kieán, thaân caän Thieän tri thöùc, coù tín caên trong phaùp Nhö Lai. Ñoù goïi laø taát ñöôïc thieän lôïi. Sao goïi laø an xöû thieän nghieäp? Coù tín caên trong phaùp Nhö Lai, caïo boû raâu toùc, vì loøng tin kieân coá, xuaát gia hoïc ñaïo. Khi hoïc ñaïo, taùnh giôùi ñaày ñuû, caùc caên khoâng thieáu, ñoà aên thöùc uoáng bieát ñuû, thöôøng nieäm kinh haønh, ñaït ñöôïc tam minh. Ñoù goïi laø an xöû thieän nghieäp.

Baáy giôø, Theá Toân lieàn noùi keä naøy:

*Ngöôøi, nôi laønh cuûa trôøi Baïn laønh laø thieän lôïi Xuaát gia laø thieän nghieäp Dieät laäu, thaønh voâ laäu.*

Tyø-kheo neân bieát, trôøi Tam thaäp tam say ñaém nguõ duïc. Hoï coi nhaân gian laø coõi laønh. ÔÛ trong phaùp Nhö Lai ñöôïc xuaát gia laø ñöôïc thieän lôïi maø ñöôïc tam minh. Vì sao? Phaät Theá Toân ñeàu xuaát hieän töø coõi ngöôøi, chaúng phaûi töø coõi trôøi maø ñöôïc. Cho neân, Tyø-kheo ôû ñaây maïng chung seõ sinh leân trôøi.

Baáy giôø, Tyø-kheo kia baïch Theá Toân:

–Theá naøo laø Tyø-kheo seõ sinh ñöôøng laønh? Theá Toân baûo:

–Nieát-baøn chính laø ñöôøng laønh cuûa Tyø-kheo. Nay Tyø-kheo, oâng haõy tìm caàu phöông tieän ñaït ñeán Nieát-baøn.

Caùc Tyø-kheo, haõy hoïc ñieàu naøy nhö vaäy.

Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

# M

**KINH SOÁ 4**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:

–Sa-moân xuaát gia coù naêm phaùp huûy nhuïc. Sao goïi laø naêm? Moät laø toùc treân ñaàu daøi; hai laø moùng tay daøi; ba laø y aùo dô baån; boán laø khoâng bieát thôøi nghi; naêm laø baøn noùi nhieàu. Vì sao? Baøn noùi nhieàu, Tyø-kheo laïi coù naêm vieäc. Sao goïi laø naêm? Moät laø ngöôøi khoâng tin lôøi; hai khoâng chòu nhaän lôøi daïy; ba laø ngöôøi khoâng thích gaëp; boán laø noùi doái; naêm laø gaây ñaáu loaïn kia ñaây. Ñoù laø naêm vieäc xaûy ra cho ngöôøi noùi chuyeän nhieàu. Ñoù goïi laø ngöôøi baøn noùi nhieàu coù naêm vieäc naøy. Tyø-kheo, haõy tröø naêm vieäc naøy, chôù coù taø töôûng.

Caùc Tyø-kheo, haõy hoïc ñieàu naøy nhö vaäy.

Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

# M